

Programa Idioma Español para extranjeros
Nivel Avanzado
64hs.

Profa. Marisa Collazo Rama

El programa de español está dirigido a estudiantes extranjeros que aprenden la variedad lingüística del español en Uruguay. Tiene como objetivo describir y explicar los fenómenos cuyo aprendizaje resulta especialmente complejo para hablantes no nativos de esta lengua. Trata de atender a las condiciones particulares del grupo ya que se conforma con alumnos de niveles educativos dispares así como de hábito y tradición de reflexión gramatical diferente en la lengua materna que poseen.

El curso plantea metas o hilos conductores en torno a:

- Lengua y sociedad uruguaya
- Lectura
- Escritura
- Exposiciones orales
- Aspectos gramaticales cuya adquisición reviste una complejidad especial

“Aprender una lengua es aprender a comunicarse como un miembro de un grupo sociocultural determinado” (Breen y Candlin 1980).

El objeto de este aprendizaje es el conocimiento de las convenciones lingüísticas relativas a la comunicación que los hablantes deben poseer para iniciarse y mantener un compromiso conversacional (Gumpiérrez 1981).

El curso de español atiende contenidos funcionales, gramaticales, léxicos y culturales.

Se hace énfasis en el enfoque comunicativo de la lengua (lengua en uso), y pasan a ser centrales los aspectos semánticos, pragmáticos y sociolingüísticos junto a los formales. Se tiene en cuenta la gama de variedades que el uso presenta. Se trabaja en torno a temas o núcleos generales y culturales. La enseñanza se focaliza entre personas con un propósito y el aprendizaje se organiza en término de actividades de real interés y necesidad para el alumno.

Se repasan algunos aspectos gramaticales que los estudiantes han estudiado en cursos anteriores, y, a su vez, se profundiza y se complejizan las estructuras y los temas de mayor dificultad.

Las visitas que se realicen, en el ámbito de la Institución, a museos o a otros lugares focalizados en el sentido cultural, servirán como recursos para la exposición oral y escrita, la comprensión oral y escrita, la interacción oral y escrita. Se trata de que la sistematización lingüística vaya acompañada, en lo posible, de la función comunicativa que pueden desempeñar las estructuras presentadas.

La progresión de contenidos para el curso avanzado está pensada para este grupo de alumnos cuyo nivel de español es mayoritariamente avanzado.

En cuanto a la evaluación, esta es permanente. Se realizarán tanto en los trabajos prácticos como en los escritos que se realizan una vez finalizada cada unidad gramatical. Asimismo, el alumno deberá realizar dos parciales obligatorios que le habilitarán al examen escrito final, también de carácter obligatorio, para aprobar el curso.

Son unidades a repasar y a profundizar en este semestre, para este grupo de estudiantes a partir de la prueba inicial de nivelación y diagnóstico, los siguientes temas:

.

Formas verbales: tiempos y modos

- Modos indicativos y subjuntivo. El imperativo.
- Uso de los tiempos verbales: valores temporales y modales.
- Aspecto. Contraste aspectual pretérito perfecto simple / imperfecto.
- Formas no personales.
- Algunos verbos problemáticos.

El subjuntivo: guía para su uso

- Conjugación de los tiempos del modo subjuntivo.
- Paradigmas verbales: verbos irregulares modelos, verbos con irregularidades modélicas, verbos con irregularidades atípicas.
- Casos de uso obligatorio en oraciones subordinadas e independientes.
- Casos de alternancia en el uso en oraciones subordinadas y en oraciones independientes.

Ser, estar y haber

- Ser y estar en contextos propios y en posición contrastiva.

- Verbo haber. Estar y haber.
- Ser, estar y haber en la descripción.
- La voz pasiva.

Preposiciones

- Preposiciones.
- Significado y uso de preposiciones de empleo más frecuente.
- Preposiciones que acompañan a diferentes verbos.

Pronombre

- Tratamiento formal y familiar: el voseo. Alternancia voseo/ tuteo. Particularidades dialectales del Río de la Plata.
- Pronombres objetivos: objeto directo e indirecto.
- Pronombres exclamativos e interrogativos.

Género y número

- Concordancia.

Acentuación y uso del tilde

- Corrección de reglas de acentuación cada vez que sean necesarias en la escritura de los estudiantes.
- Tilde en pronombres interrogativos y exclamativos.